

**EXTENSION OF THE CO-OPERATION AGREEMENT FOR THE IMPLEMENTATION OF
A DOUBLE MASTER'S DEGREE PROGRAMME
between
RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM, GERMANY
and
UNIwersytetem Wrocławskim, POLAND
In the field of International Relations**

Introduction

Bearing in mind the importance of exchanging experience in the domain of education and research in the area of International Relations, Ruhr Universität Bochum, represented by its Rector Prof. Dr. Dr. h.c. Martin Paul and the Dean of the Faculty for Social Science, Prof. Dr. Rainer Eising, and Uniwersytetem Wrocławskim, with legal address pl. Uniwersytecki 1, 50-137 Wrocław, Poland, represented by its Rector Prof. dr. hab. Robert Olkiewicz and the Dean of the Faculty of Social Sciences Dr. hab. Magdalena Ratajczak Prof. UWrocław,

agree

to implement a two year Double Master's Degree Programme in the field of International Relations

Article 1. Description of the Programme and National Qualifications

The proposed Double Degree Programme will be based on a two years syllabus (4 semesters, 120 ECTS): the first year (semesters 1 and 2) spent in the home institution and the third semester in the host institution, semester 4 may be spent at either institution, according to a study plan jointly defined by the home and host institutions.

The main objective of the programme is to train students in the field of international relations with a multidisciplinary approach including politics, economy, history and sociology.

Competences acquired during the programme will be: ability to analyse and understand political, economic and social phenomena in Global and European society and polity from different perspectives; qualification to work in local, national, European and international public administration, in national, European and international private business and NGOs, media, professional associations, third sector bodies, political and trade organisations.

Wrocław University and Bochum University undertake to run a teaching programme on the subject of international relations on a second-level degree course, based on previously existing study programmes.

Upon successful completion of the two years Programme, the students shall be awarded the following Degrees:

- In Germany: "MA Sozialwissenschaft, Studienprogramm (=Vertiefungsrichtung) 'Globalisierung, Transnationalisierung und Governance' (Master's Degree in Social Science, Study Programme Globalization, Transnationalization and Governance)

According to the Bologna Process rules and recommendations and the German legislation, this degree corresponds to a second cycle degree, Master level (120 ECTS credits), giving access to a third cycle degree equivalent to PhD level in Europe.

- In Poland: "Dyplom magistra na kierunku stosunki międzynarodowe" (Master's Degree in International Relations),

According to the Bologna Process rules and recommendations and Polish legislation (The Act on 27th of July 2005 – The Act of Higher Education), this degree corresponds to a second cycle degree, Master level (120 ECTS credits), giving access to a third cycle degree equivalent to PhD level in Europe.

Article 2. Structure of the programme and student exchange plan

1. Studies leading to the Double Degree shall last two years totalling 120 ECTS credits.
2. Students of Wroclaw University will study at first year at home institution and second year (one or two semesters) at Bochum University. Students of Bochum University will study first year at home institution and second year (one or two semesters) at Wroclaw University.
3. The study plan for students of both institutions is defined in the Annex I.
If substantial changes will occur in the study program of the partner universities, the Annex I may be amended 2 months before the beginning of each academic year.
4. Students must obtain minimum 30 ECTS credits (one semester) at the host institution, according to the study plan defined in the Annex I.
The parties undertake to recognise and honour grades attained at the partner university in the domain of teaching on the particular course.
5. Students must prepare, present and defend a final MA Dissertation either at Wroclaw University or Bochum University supervised by teaching personnel of both universities.
6. The host Institution will appoint a tutor/counselor for each student for the duration of the study period.

Article 3. Admission requirements

1. Regular enrollment in the MA Sozialwissenschaft Studienprogramm 'Globalisierung, Transnationalisierung und Governance' (Master's Degree Social Science 'Globalization, Transnationalization and Governance'), for students having Bochum University as their home institution, and in the Dyplom na kierunku stosunki międzynarodowe (Master's Degree in International Relations) for students having Wroclaw University as their home institution.
2. The following eligibility criteria must be fulfilled by students applying for the programme:
 - a) First level Degree/Bachelor Degree in Social Science or related fields.
 - b) Completion of the first year of Master studies at the home Institution having obtained at least 60 ECTS credits, according with the scheme in the Annex I
 - c) Fluent proficiency in English.
3. The admission of students whose academic record partially does not meet such fixed requirements, will be subject to an additional assessment by the Academic Board at the host institution, who will make the final decision and will propose a suitable study plan.

Article 4. Student selection process

The two parties offer 10 places for students on each side, aiming to start with at least 5 students per academic year.

The selection of exchange students is based on shared responsibility between both parties, as follows:

1. The home institution makes an initial selection of candidates, followed by an interview.
2. The final decision regarding the acceptance of the exchange students is taken by the host institution. The process will be done in agreement between the two parties.
3. The criteria for selection will be based on academic records.

Care will be taken by both Academic Boards to select only those students who shall presumably complete their Double Degree studies.

Article 5. Languages policy

Ruhr Universität Bochum undertakes to offer Polish students the opportunity to attend a German language course as part of the teaching offered as the host institution. Wrocław University undertakes to offer German students the opportunity to attend a Polish language course as part of the teaching offered as host institution. The respective courses offered at each of the parties free of charge are given on different levels (beginner/intermediate/advanced).

Article 6. Recognition mechanism

Both parties fully and automatically recognize courses, which are developed for the master, as well as examinations passed at the partner institution.

Article 7. MA Dissertation

With the purpose of strengthening the scientific cooperation between both institutions, the dissertations will address, whenever possible, problems in areas of common interest to the two institutions and organized as follows:

1. The MA dissertation will be supervised by a professor or researcher of the host or home institution.
2. The thesis defence can take place at the host or home institutions, according to the national rules. The defence will follow the local rules of evaluation and the result of the defence will be fully and automatically recognised by the partner institutions.
3. The MA dissertation shall be written in English.
4. The thesis committee shall include members from both institutions (in Bochum – thesis supervisor from Bochum University and reviewer from Wrocław University and in Wrocław – thesis supervisor from Wrocław University and reviewer from Bochum University).

Article 8. Extension of the mobility period

Should a student not complete the expected study plan within his mobility year, the Academic Boards of both Institutions will jointly decide whether to grant or not an extension.

Article 9. Enrolment, tuition fees, insurance and services to students

1. Students are responsible for all their travel, accommodation and living expenses.
2. Students participating in the Double Degree Programme shall only pay tuition fees to their home institution if required. Only supplementary fees (e.g. revenue stamp, regional fees for accommodation, additional compulsory insurance, "Semesterbeitrag" ("social contribution") at Bochum University) shall be paid to the host institution.
3. The host institution undertakes to facilitate the arrival of the students and to put at their disposal all the existing services and study grants, if available.

Article 10. Cooperation aspects and monitoring

Both parties undertake to facilitate a constant exchange of information and transparent administrative procedures. The parties undertake to send the required documentation of students taking part in the programme leading to the awarding of the Double Master's Degree. In particular the parties will produce the Transcripts of Records of the exchange students reporting the grades according to the ECTS scale.

Both parties fully and automatically recognize courses, which are developed for the master, as well as examinations passed at the partner institution.

Each partner should appoint a *local academic coordinator* who will be responsible for ensuring that the requirements of the home Universities are met.

Both parties shall make all the possible efforts, namely before national and European institutions and companies, to obtain the maximum financial support for the programme.

In addition, the *local academic coordinator* in each institution will meet on a regular basis in order to:

- Assess the pertinence of the teaching programmes in both institutions.
- Report on the cooperation and the academic results of the students.
- Review the curriculum and discuss evaluation results.
- Propose new initiatives.

Article 11. Promotion of the programme

The promotion of the programme is the responsibility of both parties.

Each member institution agrees to the use of its name and logo for the purposes of promotional material, programme literature and other documentation of the programme.

Article 12. Financial obligations

No financial obligations shall arise out of this agreement for either party.

Article 13. Conflict Resolution

The parties shall resolve any controversy arising from the interpretation of these terms and conditions by mutual agreement.

Article 14. General Provisions

The present extension agreement to the original agreement from September 2019 will take effect after the signature by the legal representative of both contracting parties and will be valid until Academic Year 2030-2031 (5 years).

This agreement may be amended by mutual consent following the same procedure that has been followed for the first signature.

Either party may terminate the present agreement by six months written advance notice. In the event of the agreement being terminated, any activities in progress shall be run to completion and both parties must ensure that enrolled students can complete the Double Degree Programme.

All personal data of applicants, students and graduates will be processed in accordance with the data protection regulations applicable in the two countries, which are in line with the national laws and the EU data protection regulations. Details are explained in Annex II, entitled "Detailed Data Protection Provisions"

Article 15

Two originals of the present agreement shall be signed, one for each of the signatories of the contract. Each original shall have equal validity.

UNIwersytetEM WROcŁAWSKIM

Place and date:

R. Olkiewicz

Prof. dr. hab. Robert Olkiewicz
Rector

UNIwersytetEM WROcŁAWSKIM



Magdalena Ratajczak

r. hab. Magdalena Ratajczak Prof. UW
Dean of Faculty of Social Sciences

Ruhr University Bochum

Place and date:

Martin Paul
Prof. Dr. Dr. h.c. Martin Paul
Rector

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM



Rainer Eising

Prof. Dr. Rainer Eising
Dean of Faculty of Social Science

Annex I:

Study Plan and Option in Bochum

Three core modules (topics) Bochum (as existent for MA SOWI GTG)

Internationalization and Transnationalization (IT) 1st area: theories of internationalization and transnationalization 2d area: processes of internationalization in society, cultures and economy	2 courses, 9 CP
International Institutions and Processes (IIP) 1st area: international relations 2d area: global economic governance	2 courses, 9 CP
Europeanization, Democracy and Governance (EDG) 1st area: governance in the EU multi-level-system 2d area: governance and democracy in Europe	2 courses, 9 CP

In addition:

- **Research methods and statistics** 2-4 courses (6 or 12 CP)
- **Research seminar (diploma seminar)** 2-4 courses (6 or 12 CP)
- **Master thesis** 20 CP
- Foreign language courses 5 CP
- elective seminars 3 or 6 CP

Study Plan and Option in Wroclaw

International Economic Transactions Summer semester	8 CP
Theory of International Relations Winter semester	8 CP
Foreign language (Polish) Winter and summer semester	5 CP
Globalisation and Regionalization Winter Semester	8 CP
Methodology of Social Sciences and Academic Writing Winter Semester	5 CP
Development Economics Winter semester	4-CP

Elective seminars (8-10) options Winter and summer semester	4 CP
Individual diploma seminar Winter semester	2 CP
Individual diploma seminar and master thesis and defence Summer semester	10+10 (20 CP)

Criteria for the Double Degree

Required:

1. Successful completion of three core modules, each consisting of two courses, available at both locations (Bochum: IT, IIP, EDG; Wroclaw: ..., ..., ...).
2. Successful completion of a research module/diploma seminar, consisting of two seminars available at both locations.
3. Successful completion of minimum 30 ECTS CP at the partner university, during which at least half must be gained in one of the aforementioned modules.
4. Successful completion of the Master's thesis and an accompanying oral exam.
5. Successful Studies in Methodology of social sciences, amounting to a minimum of 4 ECTS CP.

Recommended:

1. Successful completion of an internship and a written report on it, complemented by a career orientation course.
2. Acquiring and deepening of language skills in the partner university's national language. Students with already existing language skills on B2 level can choose different courses in addition.

ANNEX II

Detailed Data Protection Provisions to the DOUBLE MASTER'S DEGREE PROGRAMME in the field of International Relations

between the UNIWERSYTETEM WROCŁAWSKIM, Faculty of Social Science
and RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM, Faculty of Social Science

Personal data protection provisions

1. The Parties declare that they are aware of the legal provisions concerning the protection of personal data, including in particular the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons in relation to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), hereinafter referred to as the "GDPR", and national data protection legislation.
2. The Parties shall transfer to each other personal data (business data) of the Parties/representatives of the Parties, and of the persons participating in the performance of the Agreement, on the basis of concluded employment contracts or civil law contracts, the processing of which is necessary for the purposes arising from the legitimate interests of the controller, i.e. the conclusion and performance of the Agreement, pursuant to Article 6(1)(b) and (f) of the GDPR.
3. The Parties declare that they have provided the persons (administrative coordinators), referred to in section 2, with the information set out in Article 14 of the GDPR and therefore, pursuant to Article 14(5)(a) of the GDPR, they release each other from information obligations towards these persons.
4. In connection with the performance of the subject matter of the Agreement, the Parties will share the personal data of their students with each other, that is:
UNIWERSYTETEM WROCŁAWSKIM ("Data Provider") will transfer to RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM ("Data Recipient") the personal data of the UNIWERSYTETEM WROCŁAWSKIM students,
RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM ("Data Provider") will transfer to the UNIWERSYTETEM WROCŁAWSKIM ("Data Recipient") the personal data of RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM students.
5. The Data Provider declares that:
 - a) they are the controller of the data subject, in accordance with Article 4(7) of the GDPR;
 - b) the personal data which is the subject of this transfer is processed legally and in accordance with the data protection legislation, in particular the GDPR;
 - c) they are authorised to make the personal data available to the Data Recipient;
 - d) the precondition legalising the provision of data is Article 6(1)(b) and Article 6(1)(e) of the GDPR;
 - e) they have fulfilled information obligations towards the data subjects whose data are the subject of the transfer pursuant to Article 13 of the GDPR;
 - f) they have informed the persons whose personal data is the subject of the transfer of the personal data recipients, in particular the Data Recipient (i.e. the UNIWERSYTETEM WROCŁAWSKIM of the RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM and the RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM of the UNIWERSYTETEM WROCŁAWSKIM) or will do so at the time of data transfer at the latest.
6. The provision of data will be carried out in compliance with the highest standards of security, in particular, the data will be cryptographically secured before transmission, and the password data necessary to read the personal data will be transmitted by different means of communication. The

list will be sent by the Data Provider to the Data Recipient by email in compliance with security rules, i.e. in encrypted form to the email address. The password enabling the reading of the list will be provided by different means of communication.

7. The Data Recipient declares that:

- a) as the data recipient, they are the controller of the personal data from the moment they are received, in accordance with Article 4(7) of the GDPR,
- b) the personal data which is the subject of this transfer is processed legally and in accordance with the data protection legislation, in particular the GDPR;
- c) they will comply with the information obligations towards the data subjects whose data are the subject of the transfer pursuant to Article 13 of the GDPR;
- d) they have appropriate technical and organisational measures to ensure an adequate level of security of the personal data in accordance with the applicable law, technical knowledge and the nature, scope and purpose of the processing.

UNIWERSYTETEM WROCŁAWSKIM

Place and date:

R. Olkiewicz

Prof. dr. hab. Robert Olkiewicz
Rector

UNIWERSYTETEM WROCŁAWSKIM



Ruhr University Bochum

Place and date:

M. Paul

Prof. Dr. Dr. h.c. Martin Paul
Rector

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM



Magdalena Ratajczak

Prof. dr. hab. Magdalena Ratajczak
Dean of Faculty of Social Sciences

e)

R. Eising

Prof. Dr. Rainer Eising
Dean of Faculty of Social Science